

IBM 微机屏幕提示信息英汉对照 速查手册

杨速章 编



广东科技出版社

TP381.62
Y52/1

IBM 微机屏幕提示信息 英汉对照速查手册

杨速章 编



广东科技出版社

1032474

粤新登字 04 号

JSS78/01
图书在版编目(CIP)数据

IBM 微机屏幕提示信息英汉对照
速查手册/杨速章编. —广州:广东科
技出版社, 1995. 11.

ISBN 7-5359-1389-X

I. I...

I. 杨...

II. 信息处理-计算机-手册

IV. TP391

出版发行: 广东科技出版社

(广州市环市东路水荫路 11 号 邮码: 510075)

经 销: 广东省新华书店

印 刷: 番禺市印刷厂

(番禺市市桥镇环城西路工农大街 邮码: 511400)

规 格: 787×1092 1/32 印张 24.5 字数 522 千

版 次: 1995 年 11 月 第 1 版

1995 年 11 月 第 1 次印刷

印 数: 1—10 200

ISBN 7-5359-1389-X

分 类 号: TP·38

定 价: 29.80 元

新书信息电话: 16826202

— 如发现因印装质量问题影响阅读, 请与承印厂联系调换。

内 容 提 要

为使微机用户能够迅速理解各种屏幕提示信息,本书收集 IBM 微机及其兼容机上常见的屏幕提示信息 2 千多条,内容几乎覆盖微机的所有应用领域,包括:(1)操作系统类:DOS、WINDOWS 和 XENIX 等;(2)程序设计语言类:BASIC、C、Pascal、FORTRAN 和 Prolog 等;(3)数据库系统类:dBASE III +、dBASE IV、FoxBASE +、FoxPro 和 Informix 等;(4)网络系统类:NOVELL 等;(5)辅助应用类:AutoCAD 等。每类提示信息依照辞典方式按字母顺序排列,完善的书眉可保证最大限度地为用户提供方便。

本书适用于所有微机使用者,可作为计算机水平考试的复习辅导材料,也可作为大专院校计算机专业英语课程的辅助教材。

前言

(一)

当自行车开始普及的时候,青年人趋之若鹜,年纪稍大一点的则望而却步。如今,早先会骑自行车的人,又神气地驾起了摩托车,突突突地从行人的身旁擦过,而早先不敢骑自行车的人,虽年事已高,反倒悠哉游哉地骑起自行车来了,还一边得意地打着车铃……

眼下这电脑,就如那时的自行车,不甘于步行的人们,都凑到这闪烁着的荧光屏前面来了,可是,满眼的英文信息却着实很容易让人望而却步!

您手头上的这本手册,编者希望她能对着您唱起“哥哥你大胆地往前走……”的歌声。

(二)

本手册有三点特色。

其一,覆盖面广。从单机环境到网络环境,从系统软件到通用应用软件,从普及型程序设计语言到专业性程序设计语言,甚至,一种语言(如 BASIC 等),从较早较普及的品种(版本)到最新最强劲的品种(版本),它们的提示信息,都在本手册的范围之内。

其二,便于速查。本手册采用条理清晰的分类,配以单、双页书眉,各部分信息均按词典方式排序,英文信息原文、译文

和说明文字分别采用明显不同的字体并辅以醒目的标记,让您仅从版式即可一眼分辨出不同类的文字内容。

其三,学用兼顾。译文尽量采用直译,而大体上每条信息都附有详细的说明文字,或交代该信息的背景,或阐明出错原因,或指出排除错误的方法,很多时候,不看译文便能解决问题,这就弥补了直译的不足。编者相信,对于英文基础稍弱的读者,对照的直译有利于您揣摩英文信息原文的含义,经过一段时间的接触,可以提高直接领会英文信息原意的能力,从而最终摆脱这本手册。

参加本书编写工作的还有邓红梅,本书的编写工作还得到业开、谢宋良、杨速炎等的大力帮助,此外,给本书排版较大帮助的有杨银娇、刘少贞等,在此深表谢意。

由于编者水平有限,加上时间仓促,手册中难免有错漏或不当之处,恳请读者批评指正。

编 者

1995年3月于五山

目 录

前言

一、DOS 设备出错信息	1
二、DOS 系统提示信息	5
三、DOS 命令提示信息	20
(一) APPEND	20
(二) ATTRIB	20
(三) BACKUP	20
(四) 批处理命令(BATCH)	25
(五) BREAK	25
(六) CHDIR	25
(七) CHKDSK	26
(八) CITY	31
(九) COMP	31
(十) COPY	33
(十一) COUNTRY	34
(十二) DATE	34
(十三) DEBUG	35
(十四) DEL,ERASE	37
(十五) DIAGSTAR	37
(十六) DIR	39
(十七) DISKCOMP	40

(十八) DISKCOPY	43
(十九) ECHO	46
(二十) EDLIN	47
(二十一) EXE2BIN	50
(二十二) FDISK	51
(二十三) FORMAT	57
(二十四) GRAFTABL	63
(二十五) GRAPHICS	63
(二十六) JOIN	64
(二十七) KEYBxx	64
(二十八) LABEL	65
(二十九) LINK	65
(三十) MKDIR	78
(三十一) MODE	78
(三十二) MORE	83
(三十三) PATH	83
(三十四) PRINT	83
(三十五) RECOVER	86
(三十六) RENAME	87
(三十七) REPLACE	88
(三十八) RESTORE	90
(三十九) RMDIR	94
(四十) SELECT	94
(四十一) SHARE	95
(四十二) SUBST	96
(四十三) SYS	96

(四十四) TREE	98
(四十五) TIME	99
(四十六) TYPE	99
(四十七) VER	100
(四十八) VERIFY	100
(四十九) VOL	100
(五十) XCOPY	100
四、Windows 提示信息	103
五、BASICA 提示信息	228
六、Quick BASIC 提示信息	239
(一) 引用错误	239
(二) 编译和运行时错误	242
(三) 连接时的错误	273
(四) LIB 错误信息	284
七、True BASIC 出错信息	290
八、Turbo BASIC 出错信息	319
(一) 编译时错误	319
(二) 运行时错误	335
九、dBASE III (+) 提示信息	345
十、dBASE IV 提示信息	392
十一、FoxBASE+ 提示信息	478
十二、FoxPro 提示信息	505
十三、C 语言提示信息	569
(一) 警告信息	569
(二) 程序出错信息	578
(三) 严重错误信息	597

十四、Pascal 出错信息	601
(一) 编译出错信息	601
(二) 运行出错信息	622
十五、FORTRAN77 出错信息	630
十六、XENIX 提示信息	665
(一) 系统安装提示信息	665
(二) 命令使用提示信息	672
十七、Informix 提示信息	697
(一) 系统安装提示信息	697
(二) 数据库管理提示信息	705
十八、Novell 提示信息	709
十九、AutoCAD 出错信息	755
附录一 Visual BASIC 出错信息	762
附录二 Prolog 出错信息	766

一、DOS 设备出错信息

<type> error reading <device>

Abort, Retry, Ignore?

<错误类型> 读出时错误 <出错设备名>

中止退出,再试,忽略错误?

<type> error writing <device>

Abort, Retry, Ignore?

<错误类型> 写入时错误 <出错设备名>

中止退出,再试,忽略错误?

【说明】当设备(如磁盘驱动器、打印机等)出错时,系统暂停,DOS显示这样的信息,等待用户作出响应。用户响应后,系统可以继续工作。用户响应方式:

R 再试,可能不会再次出错,因为前面的错误是偶然的。

A 迫使读写操作异常结束。

I 不顾错误,系统继续运行,可能丢失某些数据。

出现在以上2条信息的“错误类型”处有如下所列若干条。

Bad call format

错误的调用格式

【说明】设备驱动程序传送了一个长度有错的I/O请求头。

Bad command

错误的命令

【说明】设备驱动程序向设备发出了一条无效命令。

Bad unit

错误的部件(号)

【说明】设备驱动程序传送了一个非法的设备部件号。

Data

数据

【说明】磁盘上有坏区时出现的数据读、写错误。

Drive not ready

驱动器未准备好

【说明】读写指定的驱动器时驱动器的门必须关好。

FCB unavailable

文件控制块不可用

【说明】在网络环境下,装入了文件共享支持程序,当企图打开的文件控制块数超出由“FCBS=”命令指定的个数时,出现这类错误。

可修改“FCBS=”命令,增加文件控制块数。

General failure

一般性故障

Lock violation

违反锁定

【说明】文件共享支持程序企图访问的文件已被他人锁定。

Non-DOS disk

非 DOS 盘

【说明】不是在 DOS 环境下格式化的磁盘,其文件分配表中有非法信息。可用 CHKDSK 命令查看磁盘的空间状态,在 DOS 环境下重新格式化磁盘。

No paper

无纸

【说明】打印机上的纸用完或没有打开电源。

接通打印机电源,上好打印纸,打开 ON-LINE 开关,后再打印。

Not ready

没准备好

【说明】指定的设备没有准备好(驱动器未关好门,或打印机未装好纸或未联机),不能接收或发送数据。

Read fault

读故障

【说明】不能从设备上读数据。

Sector not found

扇区未找到

【说明】磁盘上找不到指定扇区。

Seek

寻找(磁道)

【说明】无法使磁盘驱动器的磁头定位到指定的磁道。

Sharing violation

共享非法

【说明】在网络环境下,试图访问非共享文件。

Write fault

写入故障

【说明】不能把数据写入设备。

Write protect

写保护

【说明】企图向作了写保护的软盘写入数据。

二、DOS 系统提示信息

Bad command or file name

错误的命令或文件名

【说明】刚输入的命令不正确或所用的文件不在指定盘上。

Bad or missing Command Interpreter

命令解释程序错误或丢失

【说明】当前盘上的 COMMAND.COM 文件或根本不存在，或 COMMSPEC = 参数指向的路径不包含 COMMAND.COM 文件。如果这种情形发生在硬盘上，可通过 A 驱动器将相同版本的 COMMAND.COM 文件复制到失效了的硬盘根目录中去；如果错误是由非法环境参数引起的，应修改参数，使其指向包含正确版本的 COMMAND.COM 文件的有效目录。

Bad or missing <filename>

<文件名>错误或丢失

【说明】CONFIG.SYS 文件中的 DEVICE = <filename> 指定的设备驱动程序不存在或本身有错误。

Batch file missing

批处理文件丢失

【说明】批处理文件可能被删除或改名。

Buffer size adjusted

缓冲区长度被调整

【说明】生成虚拟盘时调整了缓冲区的长度。

Buffer size: x**Sector size: x****Directory entries: x****Transfer size: x**

缓冲区大小: x

扇区大小: x

目录项数: x

传送字节大小: x

【说明】虚拟盘安装后所显示的有关其大小、规格的信息

Cannot load COMMAND, system halted

无法装入 COMMAND, 死机

【说明】DOS 常驻区被破坏, 无法装入; 或在 COMMSPEC 指定的路径内找不到 COMMAND.COM。

Cannot start COMMAND, exiting

无法启动 COMMAND, 退出

【说明】CONFIG.SYS 文件中 FILES=n 数值 n 太小, 或内存空间不够导致无法装入命令处理程序副本。

Change diskette hit < RETURN >

更换软盘, 按 RETURN 键

【说明】提示用户换软盘。

Check that the National copy of the DOS diskette is in drive A

Press any key to continue

查实 DOS 的副本盘放在 A 驱动器中

按任一键继续

【说明】要求将已复制的 DOS 副本盘放入 A 驱动器。

Configuration too large for memory

配置参数占用内存太大

【说明】CONFIG.SYS 文件中的 FILES、BUFFERS 等参数指定的环境占用内存空间太大。

Current drive is no longer valid

当前驱动器失效

【说明】在当前的网络驱动器上做删除操作时出现的提示信息,表明这个驱动器已失效。

Directory entries adjusted

目录项被调整

【说明】虚拟盘配置的目录项个数不适当,VDISK.SYS 已对其进行修改。

Disk boot failure

磁盘引导失败